



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

SPANISH

3035/12

Paper 1 Translation and Composition

October/November 2011

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **two** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

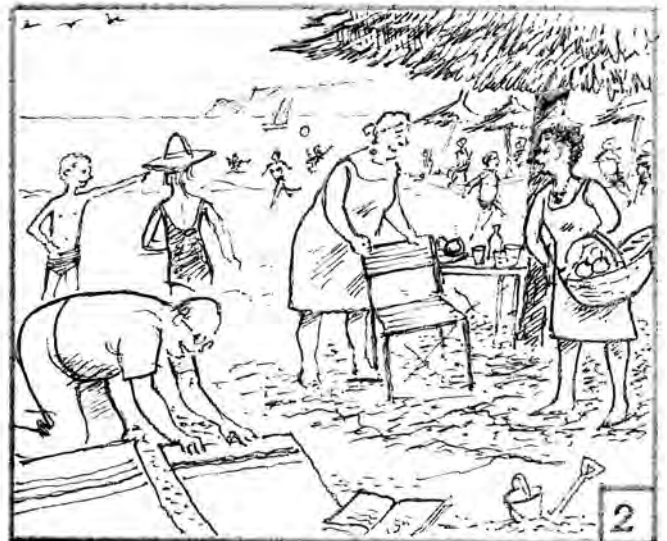
This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



ANSWER ANY 2 QUESTIONS

- 1 Write in **Spanish** in the **Past Tense**, using 140–150 words, the story told in the series of pictures below.

*ring = un anillo



2 Write in **Spanish** a composition of 140–150 words on **one** of the following:

- (a) Escribe una carta a un instituto en España (u otro país hispanohablante), explicando que quieres establecer contacto para intercambiar cartas y correo electrónico (email) y organizar visitas para perfeccionar el nivel de español. Describe tu colegio y tu pueblo/ciudad, indicando las ventajas para los dos grupos de estudiantes.
- (b) Escribe un diálogo entre un(a) cliente y un dependiente (una dependienta) de unos grandes almacenes. El/La cliente muestra algo que ha comprado y explica por qué quiere que le devuelva el dinero. El dependiente (la dependienta) no acepta la explicación.
- (c) Recientemente tuviste un susto muy grande. Cuenta el incidente. ¿Qué pasó exactamente? ¿Dónde? ¿Por qué estabas tan aterrorizado(a)? ¿Hubo una explicación? ¿Qué vas a hacer en el futuro?

3 Translate into **Spanish**.

Yesterday morning I arrived at college late because I had missed the bus. As I went in the main door another student came running into the building. I recognised him as Marcos, who was in my maths class.

Marcos lived near me, with his mother, who had been ill for several years. I thought he looked tired and anxious and he said his mother was in hospital and he had to take care of his younger brother.

In the maths lesson, Mr Gabriel explained a difficult problem and then we all had to do an exam. I looked at Marcos and saw that he was asleep with his head on the desk. The teacher was extremely angry but I explained about Marcos's mother and he apologised. He said that if he had known about the sad situation he would not have said anything. The teacher gently advised Marcos to go home and rest at once.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.